

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 34829/ZL/25

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg oferty nr 03767/2024/CBiD z dnia 28.10.2024

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2025/06696

**SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, ul. SWOBODNA 59**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 8.

**Sprawozdanie sporządził:**

mgr Sylwia Dyjas Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

**Sprawozdanie autoryzował:**

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Aleksandra Bęben Kierownik Laboratorium Analiz Chemicznych

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Katarzyna Ostrowska Kierownik Pracowni Analiz Fizykochemicznych i Biologicznych

**Zatwierdził:**

mgr Monika Mroczka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA

mgr Małgorzata Zolińska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem

Lędziny, dn. 01.12.2025

Strona 1/8

Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

CBI D sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25	Strona: 2
	z dnia 01.12.2025	Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Próbki pobrał: Pracownik CBI D wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Próbki dostarczył: Pracownik CBI D

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Numer próbki							24336/01/S/25
Data/godzina pobierania próbek							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							miejsce powrotu wody do podgrzewacza
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.i.k./100ml]	-	<100	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.22 ±0.04
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-70.0	-	—	49.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix A; Procedura 5 - (BCYE agar) i Procedura 7 - (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 19.11.2025

Data zakończenia badania: 29.11.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA

  
mgr Małgorzata Jolimska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonymi dokumentami

CBiD sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25	Strona: 3
	z dnia 01.12.2025	Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Próbki pobral: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Numer próbki							24336/02/S/25
Data/godzina pobierania próbki							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							natrysk damski
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	<100	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.30 ±0.05
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-70.0	-	—	52.4 ±0.7

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix A; Procedura 5 - (BCYE agar) i Procedura 7 - (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 19.11.2025

Data zakończenia badania: 29.11.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA  
  
mgr Małgorzata Solińska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem

CBIID sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25	Strona: 4
	z dnia 01.12.2025	Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Numer próbki							24336/03/S/25
Data/godzina pobierania próbek							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							natrysk męski
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	<100	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.28 ±0.05
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-70.0	-	—	52.4 ±0.7

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix A; Procedura 5 - (BCYE agar) i Procedura 7 - (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 19.11.2025

Data zakończenia badania: 29.11.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA  
  
mgr Małgorzata Dolinska-Stanek

Za zgodność  
i prawdziwość dokumentem

CBiD sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25  z dnia 01.12.2025	Strona: 5  Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Numer próbki							24336/04/S/25
Data/godzina pobierania próbki							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							niecka basenowa
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Chlor związany (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	>0.03	0.3	ZGODNY	0.19 ±0.04

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek  
Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA  


mgr Małgorzata Dolińska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem

CBiD sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25	Strona: 6
	z dnia 01.12.2025	Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Stan próbek: Bez zastrzeżeń


Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Numer próbki							24336/05/S/25
Data/godzina pobierania próbki							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							punkt czerpalny najdalej położony od zbiornika ciepłej wody
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	<100	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.25 ±0.04
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-70.0	-	—	49.7 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix A; Procedura 5 - (BCYE agar) i Procedura 7 - (GVPC)]  
Data rozpoczęcia badania: 19.11.2025  
Data zakończenia badania: 29.11.2025  
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA  
  
mgr Małgorzata Dolińska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem

CBiD sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25  z dnia 01.12.2025	Strona: 7  Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Numer próbki							24336/06/S/25
Data/godzina pobierania próbki							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							woda wprowadzona do niecki basenowej z systemu cyrkulacji
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie	[NTU]	0.15-100	0.3	ZGODNY	0.25 ±0.04
A	Chlor związany (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	>0.03	0.2	NIEZGODNY	0.42 ±0.08

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek  
Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA

mgr Małgorzata Dołńska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem

CBiD sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 34829/ZL/25	Strona: 8
	z dnia 01.12.2025	Stron: 8
Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
NIEPEŁNOSPRAWNEJ W DĄBROWIE GÓRNICZEJ  
41-303 DĄBROWA GÓRNICZA, SWOBODNA 59

Miejsce pobierania próbek: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Dąbrowie Górniczej, ul. Swobodna 59

Data dostarczenia próbek: 19.11.2025

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Numer próbki							24336/07/S/25
Data/godzina pobierania próbek							2025-11-19
Miejsce pobierania próbki / opis							wypływ ze zbiornika ciepłej wody
Rodzaj próbki							Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	<100	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl <sub>2</sub> ]	0.03 - 10.0	-	—	0.25 ±0.04
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584	[°C]	0.5-70.0	-	—	53.2 ±0.7

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix A; Procedura 5 - (BCYE agar) i Procedura 7 - (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 19.11.2025

Data zakończenia badania: 29.11.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub < ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody. Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik pokrycia k= 2 zapewniając poziom ufności około 95 %. Połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418.

W przypadku wyniku "nie wykryto" poziom wykrywalności metody wynosi trzy mikroorganizmy w badanej próbce analitycznej zgodnie z rozkładem Poissona.

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230).

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji:

wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na www.cbid.pl w zakładce "do pobrania". W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiami wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji. Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy  
dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej  
w Dąbrowie Górniczej  
ul. Swobodna 59  
tel./fax 32 261-22-45  
Centrala 32 261-80-03

DYREKTOR OŚRODKA  
  
mgr Małgorzata Dolińska-Stanek

Za zgodność  
z przedłożonym dokumentem